



21 novembre 2012

Approvazione dei piani per impianti di rifornimento mobili

## Guida per la presentazione della domanda

### Requisiti per il rilascio di un'approvazione dei piani secondo la legge sulla navigazione aerea

Un impianto di rifornimento mobile serve all'esercizio di un aerodromo ed è quindi un impianto d'aerodromo ai sensi dell'art. 2 dell'ordinanza del 23 novembre 1994 sull'infrastruttura aeronautica (OSIA; RS 748.131.1). L'approvazione dei piani si svolge conformemente agli artt. 37–37i della legge federale del 21 dicembre 1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0). Si applica la procedura semplificata.

La domanda per lo stazionamento e l'esercizio di una cisterna/un rimorchio-cisterna mobile per il carburante deve essere allestita dal futuro gestore e presentata dall'**esercente dell'aerodromo, in sei copie**, a

Ufficio federale dell'aviazione civile  
Sezione Piano settoriale e impianti  
3003 Berna

La domanda deve contenere, in particolare, i seguenti documenti e dati:

- A Lettera di accompagnamento con motivazione del progetto e firma dell'esercente dell'aerodromo**
- B Tipo di carburante, tipologia del serbatoio, controlli**
  - Indicazione del tipo di carburante (AvGas 100LL, AvGas UL91, JET A-1 ecc.)
  - Indicazioni sul tipo di serbatoio con informazioni dettagliate (montato su ruote, volume, materiale, rivestimento, a parete singola/doppia, sistema di pompaggio, cavo di compensazione del potenziale, spurgo cisterna ecc.; eventuali altri componenti opzionali)
  - Indicazioni sulla/e persona/e addetta/e all'esercizio e al controllo
- C Piani e descrizione**
  - Moduli per la domanda di costruzione compilati
  - Estratto aggiornato del registro fondiario relativo all'aerodromo, in scala 1:500 o 1:1000, con indicazione dei rapporti di proprietà, inclusi quelli delle particelle confinanti

- Planimetria in scala 1:500 o 1:1000 con indicazione esatta del luogo d'esercizio dell'impianto di rifornimento mobile (cfr. lettera D più avanti)
- Piano di costruzione in scala 1:50 o 1:100 nel caso in cui sia necessaria la realizzazione di un'infrastruttura per la cisterna/il rimorchio-cisterna (nuova tettoia, modifica dell'infrastruttura esistente)
- Sezione in scala 1:50 o 1:100 con indicazione della distanza della cisterna/del rimorchio-cisterna dalla superficie adibita alle operazioni di volo (nel caso degli eliporti, per es., la distanza dell'impianto di rifornimento mobile dal punto di stazionamento dell'elicottero, touchdown and lift-off area/TLOF)
- Piano tecnico in scala 1:50 o 1:100 con le indicazioni previste dalla direttiva dell'UFAC AD I-007 *Impianti per il carburante e operazioni di rifornimento negli aerodromi* (per es. ubicazione cartelli con il divieto di fumare, ubicazione estintori portatili e interruttori d'emergenza, schema di funzionamento sistema di pompaggio e braccio flottante, modalità di verifica della qualità del carburante ecc.; l'elenco non è esaustivo)

## **D Indicazioni sul luogo d'esercizio**

### **1. Luogo di stazionamento del deposito**

- Area aperta o chiusa (per es. recinzione)
- Terreno non consolidato o superficie compattata; pendenza del terreno
- Indicazioni sulle caratteristiche del terreno e sulla presenza di installazioni per la protezione delle acque, come vasca di raccolta, separatore di carburante ecc.
- Isolato o confinante con edifici

### **2. Luogo di riempimento**

- Presso un distributore pubblico di carburante (se il rimorchio-cisterna viene utilizzato sulle strade pubbliche, devono essere rispettate le disposizioni dell'ordinanza sull'assicurazione dei veicoli OAV, RS 741.31, in particolare quelle relative al trasporto di merci pericolose)
- Presso impianti di rifornimento fissi all'interno dell'aerodromo
- Da parte di un'autocisterna nell'aerodromo; necessaria l'indicazione dell'ubicazione

### **3. Rifornimento degli aeromobili**

- L'aeromobile rulla fino all'impianto di rifornimento mobile
- L'impianto di rifornimento mobile viene trainato fino all'aeromobile che deve essere rifornito; necessaria l'indicazione dell'ubicazione
- Indicazioni sul gestore dell'impianto di rifornimento mobile e sugli utenti autorizzati (personale addetto al rifornimento, piloti ecc.)

**E            Indicazioni relative ai dispositivi di estinzione degli incendi**

Informazioni dettagliate sugli estintori portatili (tipo e quantità dell'agente estintore ecc.)

**F            Gli eventuali consensi rilasciati dai proprietari delle particelle confinanti devono essere allegati alla domanda.**